

Procès-verbal d'une séance régulière du conseil de la
Municipalité de L'Île-du-Grand-Calumet, tenue le 01 août 2016 à 19H30
à laquelle étaient présents :

Le maire suppléant M. Jean-Louis Corriveau, les
conseillers (ères) Mme Colleen Griffin, Mme Émilie La Salle, M. Mario
Tremblay, M. Réjean Meilleur ainsi que M. Richard La Salle.

Sont également présents : Suzanne Villeneuve, Linda
Dumouchel, Lucie Imbeau, Louise Grenier, Mike Derouin, Roland
Normandeau, Philippe Ricard, Robert Carle, Andrea Lagarde, Germain
Asselin, Raymond LaSalle, Claude Gauthier, Arsène LaSalle, Charlotte
L'Écuyer, Joanne St-Amand, Jerry Derouin, Gilles Lemay, Robert
Bouvrette, Huguette Lambert, Ronald Lance, Pierrette Lance, Jean-Guy
et Manon Corriveau, Louise Lance, Maurice Newberry, Garnet Lagarde,
Marcel Bourguignon, Gaétan Boulanger, Raymond Dumouchel, Serge
Newberry, Renée Lance, Pat Mulligan, Pierre Fréchette, Gisèle Lagarde,
Luc Forget, Henri LaSalle, Gérard Fleury, Aurèle Paquette, Marc
Masseau

ORDRE DU JOUR

PRIÈRE

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 4 JUILLET 2016
4. RATIFICATION DES COMPTES DE JUILLET 2016
5. MOT DU MAIRE
6. RETRAITE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL
7. INSPECTEUR EN BÂTIMENT
8. ÉLECTIONS 2016
9. CONGRÈS FQM
10. MINI-COLLOQUE (ADMQ)
11. SOUMISSION – SORTIR DU BOIS
12. POMPIERS À TEMPS PARTIEL
 - A) CAMION DE SERVICE
13. RÉOLUTION POUR L'ACHAT DU FS240 TRIMMER
14. LES COMPTES À PAYER AU 02 AOÛT 2016
15. 2^{IÈME} PHASE DE LA NEW CALUMET MINE
16. CORRESPONDANCE
17. DEMANDE DES CONTRIBUABLES

18. DISCUSSION DES CONSEILLERS

19. VARIA

A) MONUMENT

B) PNEUS ARRIÈRE CAMION

20. LEVÉE DE LA SÉANCE

127-2016 OUVERTURE DE LA SÉANCE

Proposé par Colleen Griffin

Et résolu unanimement que cette séance soit ouverte à 19H30. Le quorum est confirmé.

Adoptée

128-2016 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par Réjean Meilleur

Et résolu unanimement que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté avec varia ouvert.

Adoptée

129-2016 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 4 JUILLET 2016

Proposé par Émilie LaSalle

Et résolu unanimement que le procès-verbal du 4 juillet 2016 soit accepté tel que rédigé.

Adoptée

130-2016 RATIFICATION DES COMPTES DE JUILLET 2016

Proposé par Richard LaSalle

Et résolu unanimement que la liste des comptes de juillet 2016 soit acceptée pour paiement à savoir :

Solde en banque au 30 juin 2016

(40,533.04)

DÉPENSES

NO	NOM	MONTANT
	Salaires de juin	22,646.69
DD	Mantha, Jacques (Frais de déplacements)	342.00
12562	Environex	146.25
12563	9376712 Canada Inc. (Excavation Michael Derouin)	11,184.20
12564	CRSBP de l'Outaouais Inc.	68.49
12565	EBSCO Canada Ltée	190.67
12566	The Equity	34.49
12567	Évolu-Tic Outaouais	910.85
12568	Fédération Québécoise Municipalités (Env. Enregistrées)	738.14
12569	Greenwood Paving Ltd. (Cold Patch)	1,720.82
12570	Imprimerie Plus (Cartes d'affaires & visites – Inspecteur)	388.56
12571	MRC Pontiac	40,299.27
12572	Multi Routes (Calcium)	26,232.68
12573	Romulus LaSalle (Ponceaux)	2,654.14
125274	Signal Services Inc.	527.74
DD	Labelle, Gerard CPA Inc.	846.22
DD	Carle, Robert (Frais de déplacements)	227.03
DD	Bérard, Léo-Paul (Bottes de sécurité)	111.27
DD	Lemaire, Nicolas (Bottes de sécurité)	112.99
12575	3477835 Canada Inc.	1,494.97
12576	Bérard, Raymond (Essence)	226.93
	Remboursement de taxes	121.07
12578	Évolu-Tic Outaouais	645.31
12579	Imprimerie CCL	62.09
12580	Tracy, Hugh (Table de pique-nique – Parc de la Baie)	557.57
12581	Hydro-Québec	391.01
12582	Laurentide Re/sources Inc.	7.05
12583	Municipalité de Bryson (Service de pagettes – Pompiers)	1,331.81
12584	Société Mutuelle Prévention Inc.	287.44
12585	Télébec Ltée	806.90
12587	Ladouceur, René (Installation de buées)	50.00
12588	Desjardins Sécurité Financière (Juin & Juillet)	983.56
12589	Revenu Canada	2,061.78
12590	Revenu Québec	11,857.78
15191	Visa	1,676.77
	Home Depot – 118.96\$	
	Bureau en Gros – 1000.82\$	

	Poste Canada – 123.54\$	
	Dick Plumber – 155.38\$	
	Earl Lépine – 48.11\$	
	Telus - 229.96\$	
DD	Corriveau, Jean-Louis (Frais de déplacements – Conférence de presse – SADC 19 juillet)	71.10
DD	Tremblay, Mario (Rappel Camion Incendie)	120.00
12592	Entreprises Électriques	204.14
12593	Greenwood Paving Ltd. (Cold Patch – Retard)	1,641.38
12594	MRC Pontiac (911)	233.75
12595	Petite Caisse	378.70
	Poste Canada 71.58\$	
	JG Brousseau (Fours) 100.00\$	
	Philippe LaSalle 150.00\$	
	WalMart 57.12\$	
12596	Petro Pontiac	805.44
12597	LaSalle, Henri (Contrat tonde d’herbe – long des routes)	3,555.00
DD	Mantha, Jacques (Frais de déplacements)	67.50
	TOTAL DES DÉPENSES	116,374.86
	REVENUS JUILLET 2016	
	Taxes	24,847.88
	Intérêts	1,673.81
	Divers, Photocopie, Métal, Sacs à vidanges	7,101.68
	TOTAL DES REVENUS	33,623.37
	SOLDE EN BANQUE AU 31 JUILLET 2016	(123,284.53)
	PETITE CAISSE	500.00

Je, Lisa Dagenais, directrice générale par intérim, certifie sous mon serment d'office qu'il y a des crédits suffisants dans le compte général de la municipalité pour acquitter les présentes et émet les certificats de crédits nécessaires.

Adoptée

MOT DU MAIRE

Le maire suppléant, M. Jean-Louis Corriveau souhaite la bienvenue à l'assistance. Il mentionne à la demande des contribuables, que ça serait un plaisir pour lui, ainsi que les conseillers de répondre aux questions demandées.

Il mentionne qu'il a assisté le 19 juillet dernier à une Conférence de Presse pour SADC & le CAE, et a eu le plaisir de jaser avec le Député, M. William Amos, ainsi que le Ministre M. Greg Fergus, et avise l'assemblée qu'il y a des fonds disponible pour créer de l'emploi.

Pour faire réponse à la question de Pierre Fréchette demandée lors de la séance du 04 juillet dernier concernant les élections pour la mairie, que nous étions en dedans du temps limité pour confirmer la date d'élections. La directrice générale confirme qu'il y a un agenda à suivre qui est fourni par le Directeur général des Élections.

Ce qui est pour les états financiers 2014 & 2015, ceux de 2014 sont terminés, et 2015 sont presque terminés. Lors de la séance de septembre, le comptable, Gerard Labelle et la vérificatrice, Janique Éthier seront présents.

131-2016 RETRAITE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Proposé par Réjean Meilleur

Et résolu unanimement que cette municipalité accepte le projet de retraite du directeur général, Jacques Mantha, tel que convenu. Et que Lisa Dagenais soit la directrice générale en date du 01 août 2016.

Adoptée

132-2016 L'AUTORISATION DES EFFETS BANCAIRES

Proposé par Émilie LaSalle

Et résolu unanimement que Jean-Louis Corriveau et Lisa Dagenais soient désignés en tant que signataires des effets bancaires au nom de la Municipalité

Adoptée

133-2016 ANNULATION DE LA CARTE D'AFFAIRE VISA

Proposé par Réjean Meilleur

Et résolu unanimement d'annuler la Carte d'affaire Visa de la Municipalité au nom de Jacques Mantha.

Adoptée

134-2016 DEMANDE DE LA CARTE D’AFFAIRE VISA

Proposé Colleen Griffin

Et résolu unanimement de faire la demande d’une Carte d’affaire Visa pour la municipalité au nom de la directrice générale, Lisa Dagenais avec une limite de \$5,000.00

Adoptée

INSPECTEUR EN BÂTIMENT

L’inspecteur donne son rapport d’activités pour le mois de juillet :

PERMIS ET/OU DOSSIERS ÉTUDIER

- 4 juillet 138 ch. de la Montagne (Garage)
- Permis de lotissement Brian Duval
- Rencontre Hervé Lasalle
- Denis Cusson 234 de la Montagne (Septique et chalet)
- 5 Juillet Martin Vachon Info pour construire
- 11 Juillet Permis 27-20016 Linda Godin 220 ch. Des Outaouais (Remise)
- 12 Juillet Sylvie Bouchard (info)
- WSP Charles Veilleux (Mine)
- 18 Juillet Robert Griffin (Permis top sol pour la mine)
- Shane Campbell (Permis rénovation maison Tancredia et Garage ch. Joseph Lemaire)
- 20 Juillet Sylvie Landriault (Info septique)
- 25 Juillet Sylvie Bouchard (info septique)

PERMIS ÉMIS ET OU VISITE

- 4 Juillet visite Lyne Tremblay pour marge de recul (garage)
- 5 juillet visite 045-2015/040-2015/041-2015/54-2015/050-2015/033-2015/51-2015/039-2015/043-2015
- 12 juillet visite Ann Frederick – Stéphane Lemaire
- Olivier Gagnon (maison neuve)
- Jean-Guy Brousseau (remise)
- 18 juillet visite 212 Outaouais / 206 Outaouais / 45 Tancredia / 100 Tancredia / 2 Mgr Martel / 59 ch. De la Mine
- 19 juillet visite ch. Benoit pour roulotte
- 25 juillet visite pour permis Anna Babinska (serre)
- 26 juillet Permis pour Sylvie Landriault (35-2016) septique

AUTRES

- 4 juillet Rapport pour conseil
- Recherche règlement pour un container
- Rencontre Mario Tremblay (septique)
- 5 juillet Répondre à différents courriels
- Appel Pierre Duchesne pour info sur changement possible des règlements
- Préparation visite de permis

- 11 juillet Rencontre avec Jean-Louis Corriveau
- 12 juillet Étude pour changement dans le règlement d'urbanisme
- 18 juillet Mesure pour parc dans le village
- 19 juillet Envoie permis MRC
- Statistiques Canada

135-2016 ÉLECTIONS 2016

Proposé par Réjean Meilleur

Et résolu unanimement d'engager les budgets nécessaires pour les élections du 30 octobre 2016.

Je, Lisa Dagenais, directrice générale par intérim, certifie sous mon serment d'office qu'il y a des crédits suffisants dans le compte général de la municipalité pour acquitter les présentes et émet les certificats de crédits nécessaires.

Adoptée

CONGRÈS FQM

Le Congrès annuel de FQM pour le maire et les conseillers aura lieu le 29 septembre au 01 octobre 2016 à Québec.

136-2016 MINI-COLLOQUE (ADMQ)

Proposé par Mario Tremblay

Et résolu unanimement que la directrice générale, Lisa Dagenais, soit autorisée d'assister au Mini-Colloque qui aura lieu les 15 et 16 septembre à Aylmer Québec pour un coût total de \$200.00/membre.

Je, Lisa Dagenais, directrice générale par intérim, certifie sous mon serment d'office qu'il y a des crédits suffisants dans le compte général de la municipalité pour acquitter les présentes et émet les certificats de crédits nécessaires.

Adoptée

137-2016 SOUMISSION – SORTIR DU BOIS

Proposé par Colleen Griffin

Et résolu unanimement d'accepter la soumission de Sortir du Bois pour le déboisement du bord des routes pour une longueur de de 6.7km pour un montant total de \$9,045.00 taxes en sus.

Je, Lisa Dagenais, directrice générale par intérim, certifie sous mon serment d'office qu'il y a des crédits suffisants dans le compte général de la municipalité pour acquitter les présentes et émet les certificats de crédits nécessaires.

Adoptée

POMPIERS À TEMPS PARTIEL

Un compte rendu de la séance du 25 juillet concernant le regroupement des services incendie est donné séance tenante.

La secrétaire de Bryson s'est informée des prix de masques pour avec Aérofeu et Dalmatian. Le coût approximatif pour chacun s'élèverait à 900.00\$. Une vérification du budget sera faite pour la disponibilité des fonds.

La peinture du camion incendie sera réparé par Hayes mardi le 02 aout.

CAMION DE SERVICE

Il est suggéré d'avoir une autre soumission pour la réparation du camion de service.

138-2016 ACHAT DU FS240 TRIMMER

Proposé par Réjean Meilleur

Et résolu unanimement d'accepter l'achat du FS240 Trimmer pour le prix de \$700.60.

Je, Lisa Dagenais, directrice générale par intérim, certifie sous mon serment d'office qu'il y a des crédits suffisants dans le compte général de la municipalité pour acquitter les présentes et émet les certificats de crédits nécessaires.

Adoptée

139-2016 LES COMPTES À PAYER AU 02 AOÛT 2016

Proposé par Richard LaSalle

Et résolu unanimement que cette Municipalité accepte de payer la liste des comptes à savoir :

9376712 Canada Inc. (Michael Derouin)	5,898.22\$
Altera Enviro	275.94\$
Benoit Dumouchel (Caserne Pompier)	1,047.93\$
Gauthier, Claude (Rue Gauthier)	125.00\$
G & S Equipment (FS240 Trimmer)	700.60\$
Hydro-Québec	1,023.54\$
Mulligan, Pat (Inspections - Bryson)	52.50\$
Reis Equipment Center (Réparations tondeuse)	717.78\$
Robert, Yvon (réparations- tondeuse)	145.22\$
Romulus LaSalle & Fils	2,352.81\$
Signal Services (Signalisation)	1,075.48\$
Tracy, Hugh (réparations- pièces débroussailleuse)	19.19\$
Tremblay, Mario (Inspections – Bryson)	52.50\$
Hydro-Québec	1,277.74\$
TOTAL :	14,764.45\$

2^{IÈME} PHASE DE LA NEW CALUMET MINE

Le début des travaux de restauration de la mine New Calumet phase 2 est prévu pour le 8 août.

CORRESPONDANCE

Une copie de la correspondance reçue au cours du mois de juillet est remise aux membres du conseil.

DEMANDE DES CONTRIBUABLES

Charlotte L'Écuyer

Mme L'Écuyer avise l'assemblée qu'elle a une chronique à la Radio Communautaire de CHIP et informe la problématique dans les municipalités est l'internet et les cellulaires. Si la municipalité a des préoccupations, nous pouvons communiquer avec Mme L'Écuyer.

Roland Normandeau

Revenu Québec – payé à tous les 3 mois
Fontaine sèche au bout du Chemin des Outaouais. La municipalité communiquera avec la MRC pour des conseils. Jonathan Perrault a quitté son emploi à la MRC le 27 juillet dernier.

Luc Forget

Lors de la réunion du mois de mai, il s'informe concernant la taxe d'essence qui sera utilisée pour des réparations nécessaires à l'aqueduc. Il mentionne qu'il y a 20% qui pourraient être utilisés ailleurs. Aussi, ce qui concerne la Zone 18, même si le changement du règlement est en étude, il doit s'appliquer car les roulottes sont encore là. Discuter avec notre conseiller légal. Il pourrait y avoir un référendum pour la zone concernée. La date butoir pour payer les arrérages de taxes, est le 30 octobre 2016. Aussi, avons-nous une assurance-responsabilité pour les erreurs du directeur général?

Marcel Bourguignon

Lorsque l'audit / vérification externe soit faite, d'en aviser la population soit par un envoi postal et le site Web. Aussi, il dit avoir été à la plage aux Côtes-Jaunes, et qu'ils y avaient des mégots de cigarettes et suggère de faire la demande auprès des travailleurs de la voirie de racler le sable le lundi et ramasser les cannettes, etc. Enseigne sur le Chemin des Outaouais – Attention à nos enfants, a beaucoup de

branches autour. De faire la demande auprès des camionneurs lors de la restauration du site minier, de ne pas utiliser les freins moteurs lors du trajet dans le village.

Lucie Imbeau

Elle voudrait savoir s'il y aura une fin de semaine de grosses vidanges durant l'automne. Le sujet sera reporté à la prochaine séance plénière.

Philippe Ricard

Demande si les impôts (états financiers) pour le Centre des Loisirs avaient été complétés pour les dix dernières années. La vérification des livres devrait être faite. Louise Grenier confirme qu'il y a eu un nouveau comité en date du 11 mai 2016 et que les états financiers pour 2015-2016 seront faits.

Joanne St-Amand

Demeure au 113 Chemin des Outaouais et mentionne que la vitesse à l'entrée du village est insupportable. La dernière fin de semaine, un petit chien de ses petits-enfants s'est fait heurté devant chez elle. Elle demande la possibilité de faire l'installation d'un panneau qui servirait à avertir la population de réduction pour la vitesse. Faudrait faire la demande à MTQ.

Pierre Fréchette

Félicite la directrice générale, Lisa Dagenais.
Lors de la prochaine séance du conseil du mois de septembre, il demande s'il y aura un bilan pour les états financiers 2014-2015. Il aimerait savoir où le comptable est rendu avec 2016. Aussi, c'est quoi le montant disponible (cash flow) à ce jour. Et à la séance de septembre, le montant des comptes recevables et aussi la somme recouverte des arrérages. Est-ce que Jacques Mantha a reçu une prime de départ?

Marc Masseau

Calvette au 130 Chemin des Outaouais. Le problème est dû à l'équipement du contracteur. Le sujet sera discuté à la prochaine rencontre plénière.

DISCUSSION DES CONSEILLERS

- Mario Tremblay** Numéro civique pour le 9 rue Gauthier
- Réjean Meilleur** Borne sèche – s’informer de la personne ressource à la MRC. Demande de soumissions pour le prix de la pelle
Règlement pour la Zone 18 – discussion à la prochaine rencontre plénière.
- Richard LaSalle** Camion de la voirie – réparations sur la boîte. Les conseillers concernés devront se rencontrer au garage pour discussion.
Aussi les pneus arrière devront être changés.
Maison Derouin – avoir des prix pour les bacs.
- Colleen Griffin** Couper les branches autour des enseignes sur les chemins. Il y a beaucoup de branches aux intersections. Lorsque la dg s’absente, afficher l’absence et le retour dans la porte du bureau.
Envoyer une lettre de remerciement à Jacques Mantha pour toutes ses années de service auprès de la municipalité.
- Émilie LaSalle** Réparation de l’eau dans la salle municipale. Fera un suivi avec Bernard Charron. Bravo à tous le Comité des Loisirs et les bénévoles pour le succès du tournoi de balle en juillet.

MONUMENT

Mario Tremblay mentionne qu’en l’an 2000 une partie de terrain avait été donné par Amédée Jolicoeur afin d’installer une Statue de Ste-Anne. Une roche sera déposée avec un écriteau de la part de M. Jolicoeur. Mario et M. Bourguignon s’en occupe.

PNEUS ARRIÈRE CAMION

Nous recevrons des soumissions pour faire remplacer les pneus arrière le plus tôt possible sur le camion municipal.

AGENT D’IMMEUBLE

Le maire suppléant a communiqué avec l’agent d’immeuble pour la vente des terrains dans la plaine et qu’ils pourront se vendre entre \$7,000.00 - \$10,000.00. La commission de l’agent serait \$2,000.00 par vente de terrain. Il y a 16 terrains à vendre. Nous procéderons de faire une affiche et aller par soumission pour ces lots.

Le conseiller Mario Tremblay propose de les vendre \$10,000.00 chacun et ce jusqu'au 01 novembre. L'information se trouvera sur le site Web de la Municipalité.

COMITÉ GRAND NETTOYAGE

Un compte rendu du Comité du Grand Nettoyage lors de la Journée Verte du 4 juin dernier; les cannettes et bouteilles ramassées cette journée fut une donation pour l'École Ste-Anne pour un montant de **\$155.95**.

140-2016 LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par Émilie LaSalle
Et résolu unanimement que cette séance soit levée à
21h13.

Jean-Louis Corriveau, maire sup.

Lisa Dagenais, dg intérim